



Regione
Lombardia

ASL Bergamo

ASL DELLA PROVINCIA DI BERGAMO

COORDINAMENTO DIREZIONI SANITARIE
DELLE STRUTTURE OSPEDALIERE
PUBBLICHE E PRIVATE ACCREDITATE



centro biomedico bergamasco
LABORATORIO ANALISI e RICERCHE CLINICHE

RACCOLTA URINE DELLE 24 ORE (in contenitore senza additivi e senza conservanti)

CHE MATERIALE SERVE PER LA RACCOLTA?

- **Bidoncino** in materiale plastico inerte da 2500 con apertura larga, con tappo a vite e scala graduata.
- **Una provetta** a fondo cilindrico da 10 ml, in plastica opaca (polipropilene), con tappo a tenuta fornita dal centro prelievi.

COME RACCOGLIERE L'URINA?

Ipotizzando di iniziare alle ore 7.00 del mattino, raccogliere l'urina seguendo queste indicazioni:

- 1) alle ore 7.00 del giorno di inizio raccolta urinare svuotando completamente la vescica e buttare via le urine;
- 2) da quel momento in poi, raccogliere nel bidoncino tutte le urine che farà nelle 24 ore successive, comprese le urine delle ore 7.00 del mattino seguente;
- 3) durante tutto il periodo di raccolta tenere il contenitore chiuso in un luogo fresco, lontano da finestre o da luce diretta, su una superficie sicura dove non possa essere rovesciato e lontano dalla portata dai bambini;

Finito di raccogliere le urine, deve:

portare il bidoncino con la raccolta completa al laboratorio

oppure

- 1) avvitare bene i tappi del bidoncino;
- 2) controllare la quantità (volume) di urina contenuta nel bidoncino, osservando la scala graduata;
- 3) scrivere questa quantità sull'etichetta della provetta e qui sotto, insieme ai suoi dati anagrafici

Quantità (volume) urina (mL).....

COGNOME..... NOME..... DATA DI NASCITA.....

PESO (Kg) ALTEZZA (cm)

- 4) capovolgere più volte il bidoncino per miscelare l'urina ;
- 5) versare parte dell'urina del bidoncino nella provetta, tappare e consegnare la provetta al Laboratorio nell'orario di accettazione, insieme a questo foglio compilato (Nel caso di esame "clearance della creatinina", deve consegnare l'urina lo stesso mattino che viene a fare l'esame del sangue);
- 6) buttare via il resto dell'urina; lavare bene e asciugare il bidoncino, per usarlo per raccolte future.

Il sottoscritto (nome e cognome).....
.....dichiara di aver seguito le indicazioni
proposte in questa informativa .

Data.....

Firma.....

PROTOCOLLO APPLICABILE PER IL DOSAGGIO NELLE URINE DI:

Acido urico –Aldosterone – Amilasi – Creatinina –Cortisolo - Urea – Clearance creatinina – Na – K – Cl– Elettroforesi – Proteine – Catene leggere (Bence Jones quantitativa)– Microalbuminuria



Regione
Lombardia

ASL Bergamo

ASL DELLA PROVINCIA DI BERGAMO

COORDINAMENTO DIREZIONI SANITARIE
DELLE STRUTTURE OSPEDALIERE
PUBBLICHE E PRIVATE ACCREDITATE



centro biomedico bergamasco
LABORATORIO ANALISI e RICERCHE CLINICHE

RACCOLTA URINE DELLE 24 ORE (in contenitore senza additivi e senza conservanti)

MBLEDHJA E URINAVE E 24 ORËVE (në kontejnër pa lëndë dhe pa konservim)

Ç'FARË MATERIALI NEVOJITET PËR MBLEDHJEN?

- **Bidon** në material plastik me kapacitet rreth 2500 mL, me hapje të gjerë me mbydhje ndërmjet tape me vidh mbajtse, me shkallë gradimi, ky bidon mund të blihet në Farmaci.
- **Një provëz** me thellësi formë cilindri prej 10mL, prej materiali plastik jo transparent (polipropilene), i pajisur me tapë mbajtëse; kjo provëz mund të blihet në farmaci ose vjen e furnizuar nga Laboratori/Qendra Prelievi.

SI MBLIDHEN URINAT?

Duke supozuar se niset në orën 7.00 të mëngjezit, mblidhni urinën duke ndjekur këto udhëzime:

- 1) në orën 7.00 të mëngjezit të ditës të fillimit të mbledhjes, urinohet duke boshatisur plotësisht vishikën pa mbledhur kampion (të eliminohet urina);
- 2) nga ai moment e më mbas mblidhni në bidon të gjitha urinat që do të bëni në 24 orët e ardhshme, duke përfshirë edhe ato të orës 7.00 të mëngjezit më pas;
- 3) gjatë gjithë periudhës të mbledhjes, mbani kontejnerin të mbydhur në vend të freskët, larg nga dritaret dhe nga drita e drejtëpërdrejtë, mbi një sipërfaqe të sigurtë ku nuk mund të përmbysset dhe larg nga fëmijët;

Pasi keni mbledhur urinat duhet:

- 1) vidhosni mirë tapat e bidonit;
- 2) kontrolloni sasinë (volumin) die urinës që ndodhet në bidon, duke vrojtuar shkallën e graduar;
- 3) shkruani këtë sasi mbi etiketën e provëzës dhe këtu poshtë, bashkë me të dhënat personale

Sasia (volumi) urina (mL).....

MBIEMRI..... EMRI..... DATA E LINDJES.....
PESHA (Kg) LARTËSIA (cm)

- 4) përmbysni shumë herë bidonin për të përzier urinën
- 5) hidhni pjesë të urinës të bidonit tek provëza, taposni dhe dorzoni provëzën në Laborator/Qendra Prelievi në orarin e pranimit, bashkë me këtë fletë të plotësuar (Në rast egzami "clearance della creatinina", duhet të dorzoni urinën të njëjtin mëngjes që do vini të kryeni analizat e gjakut);
- 6) hidhni tutje urinën që mbetet; laheni e thaheni mirë bidonin, për t'a përdorur sërish.

I nënshkruari (emër dhe mbiemër).....
deklaron se ka ndjekur udhëzimet e propozuara në këtë informim .

Data.....

Firma.....

PROTOCOLLO APPLICABILE PER IL DOSAGGIO NELLE URINE DI:

Acido urico – Acido delta aminolevulinico – Aldosterone – Amilasi – Creatinina – Urea –
Clearance creatinina – Na – K – Cl – Cortisolo libero – Elettroforesi – Proteine – Catene
leggere (Bence Jones quantitativa)- Porfobilinogeno – Microalbuminuria



Regione
Lombardia

ASL Bergamo

ASL DELLA PROVINCIA DI BERGAMO

COORDINAMENTO DIREZIONI SANITARIE
DELLE STRUTTURE OSPEDALIERE
PUBBLICHE E PRIVATE ACCREDITATE



centro biomedico bergamasco
LABORATORIO ANALISI e RICERCHE CLINICHE

RACCOLTA URINE DELLE 24 ORE (in contenitore senza additivi e senza conservanti)

CHE MATERIALE SERVE PER LA RACCOLTA?

- Bidoncino in materiale plastico inerte da 2500 mL con apertura larga, con tappo a vite e scala graduata; questo bidoncino si può comprare in Farmacia.

- Una provetta a fondo cilindrico da 10 mL, in plastica opaca (polipropilene), con tappo a tenuta; questa provetta si può comprare in Farmacia o viene fornita dal Laboratorio/Centro Prelievi.

COME RACCOGLIERE L'URINA?

Ipotizzando di iniziare alle ore 7.00 del mattino, raccogliere l'urina seguendo queste indicazioni:

- 1) alle ore 7.00 del giorno di inizio raccolta urinare svuotando completamente la vescica e buttare via le urine;
- 2) da quel momento in poi, raccogliere nel bidoncino tutte le urine che farà nelle 24 ore successive, comprese le urine delle ore 7.00 del mattino seguente;
- 3) durante tutto il periodo di raccolta tenere il contenitore chiuso in un luogo fresco, lontano da finestre o da luce diretta, su una superficie sicura dove non possa essere rovesciato e lontano dalla portata dai bambini.

Finito di raccogliere le urine, deve:

- 1) avvitare bene i tappi del bidoncino;
- 2) controllare la quantità (volume) di urina contenuta nel bidoncino, osservando la scala graduata;
- 3) scrivere questa quantità sull'etichetta della provetta e qui sotto, insieme ai suoi dati anagrafici

Quantità (volume) urina (mL)

COGNOME NOME

DATA DI NASCITA Peso (Kg) Altezza (cm)

- 4) capovolgere più volte il bidoncino per miscelare l'urina ;
- 5) versare parte dell'urina del bidoncino nella provetta, tappare e consegnare la provetta al Laboratorio/Centro Prelievi nell'orario di accettazione, insieme a questo foglio compilato (nel caso di esame "clearance della creatinina", deve consegnare l'urina lo stesso mattino che viene a fare l'esame del sangue);
- 6) buttare via il resto dell'urina, lavare bene e asciugare il bidoncino per usarlo per raccolte future.

Il sottoscritto (nome e cognome)

dichiara di aver seguito le indicazioni proposte in questa informativa.

Data

Firma

PROTOCOLLO APPLICABILE PER IL DOSAGGIO NELLE URINE DI:

Acido urico – Acido delta aminolevulinico – Aldosterone – Amilasi – Creatinina – Urea – Clearance creatinina – Na – K – Cl – Cortisolo libero – Elettroforesi – Proteine – Catene leggere (Bence Jones quantitativa)- Porfobilinogeno – Microalbuminuria

RACCOLTA URINE DELLE 24 ORE

(in contenitore senza additivi e senza conservanti)

جمع البول على مدار 24 ساعة (في وعاء خال من الإضافات أو المواد الحافظة)

ما هي الأدوات المستعملة لهذا النوع من التحاليل؟

- **وعاء** من البلاستيك الصلب سعته حوالي 2500 مل له فتحة واسعة يغلق بغطاء محكم دو لولب وسلم تدريجي، يمكن اقتناؤه من الصيدلية.
- **أنبوب اختبار ذو قاعدة أسطوانية من البلاستيك** من سعة 10مل غير شفاف (البولي بروبلين) دز غطاء محكم من الأفضل أن يتوفر على لصيقة لتحديد الهوية؛ هذا الأنبوب يمكن سحبه من مركز التحليلات أو اقتناؤه من الصيدلية

كيفية جمع البول؟

- نفترض أننا سنبدأ في الساعة 7.00 صباحا، نجمع البول ونتبع التوجيهات التالية:
- (1) في الساعة 7.00 من صباح جمع البول يجب التبول وإفراغ المثانة تماما
 - (2) منذ ذلك الحين يجب جمع كل البول الذي سيتم خلال 24 ساعة إلى غاية الساعة 7.00 صباحا من اليوم الموالي.
 - (3) طوال فترة الجمع يحتفظ بالوعاء مغلقا وفي مكان بارد، بعيدا عن النوافذ أو الضوء المباشر وفي سطح آمن حيث يصعب إسقاطه وبعيدا عن متناول الأطفال.

عند الإنتهاء من جمع البول يجب :

- (1) غلق غطاء الوعاء بإحكام
- (2) مراقبة كمية البول (كثافة) عن طريق الجدول التدريجي المتواجد بالوعاء
- (3) كتابة هاتمة الكمية فوق لصيقة الأنبوب وهنا أسفله مع بياناتك الشخصية

كمية(كثافة) البول (مل)

الإسم العائلي..... الإسم الشخصي تاريخ الإزدياد.....

الوزن (كغ)..... الطول(سم).....

- (4) تحريك الوعاء عدة مرات للحصول على خلط العينية
- (5) سكب جزء من البول المجموع في الوعاء في أنبوب الإختبار مع إغلاقه وتسليمه إلى المختبر \ مركز التحليلات في التوقيت المحدد من طرف هذا الأخير مصحوبا بهاتمة الورقة مملوءة(في حالة اختبار " تصفية الكرياتينين" يجب تسليم البول في نفس اليوم الذي ستقوم فيه باختبار الدم)
- (6) يمكن التخلص من البول المتبقي و غسل الوعاء جيدا وتجفيفه لاستعماله لاحقا.

أنا الموقع أسفله (الإسم العائلي والشخصي).....
أعلن أنني اتبعت التوجيهات التي اقترحتها هذا البيان.

التاريخ..... الإمضاء.....

PROTOCOLLO APPLICABILE PER IL DOSAGGIO NELLE URINE DI:

Acido urico – Acido delta aminolevulinico – Aldosterone – Amilasi – Creatinina – Urea – Clearance creatinina – Na – K – Cl – Cortisolo libero – Elettroforesi – Proteine – Catene leggere (Bence Jones quantitativa)- Porfobilinogeno – Microalbuminuria



Regione
Lombardia

ASL Bergamo

ASL DELLA PROVINCIA DI BERGAMO

COORDINAMENTO DIREZIONI SANITARIE
DELLE STRUTTURE OSPEDALIERE
PUBBLICHE E PRIVATE ACCREDITATE



centro biomedico bergamasco
LABORATORIO ANALISI e RICERCHE CLINICHE

RACCOLTA URINE DELLE 24 ORE (in contenitore senza additivi e senza conservanti)

CHE MATERIALE SERVE PER LA RACCOLTA?

- **Bidoncino** in materiale plastico inerte da 2500 mL con apertura larga, con tappo a vite e scala graduata; questo bidoncino si può comprare in Farmacia.
- **Una provetta** a fondo cilindrico da 10 mL, in plastica opaca (polipropilene), con tappo a tenuta; questa provetta si può comprare in Farmacia o viene fornita dal Laboratorio/Centro Prelievi.

COME RACCOGLIERE L'URINA?

Ipotizzando di iniziare alle ore 7.00 del mattino, raccogliere l'urina seguendo queste indicazioni:

- 1) alle ore 7.00 del giorno di inizio raccolta urinare svuotando completamente la vescica e buttare via le urine;
- 2) da quel momento in poi, raccogliere nel bidoncino tutte le urine che farà nelle 24 ore successive, comprese le urine delle ore 7.00 del mattino seguente;
- 3) durante tutto il periodo di raccolta tenere il contenitore chiuso in un luogo fresco, lontano da finestre o da luce diretta, su una superficie sicura dove non possa essere rovesciato e lontano dalla portata dai bambini.

Finito di raccogliere le urine, deve:

- 1) avvitare bene i tappi del bidoncino;
- 2) controllare la quantità (volume) di urina contenuta nel bidoncino, osservando la scala graduata;
- 3) scrivere questa quantità sull'etichetta della provetta e qui sotto, insieme ai suoi dati anagrafici

Quantità (volume) urina (mL)

COGNOME NOME

DATA DI NASCITA Peso (Kg) Altezza (cm)

- 4) capovolgere più volte il bidoncino per miscelare l'urina ;
- 5) versare parte dell'urina del bidoncino nella provetta, tappare e consegnare la provetta al Laboratorio/Centro Prelievi nell'orario di accettazione, insieme a questo foglio compilato (nel caso di esame "clearance della creatinina", deve consegnare l'urina lo stesso mattino che viene a fare l'esame del sangue);
- 6) buttare via il resto dell'urina, lavare bene e asciugare il bidoncino per usarlo per raccolte future.

Il sottoscritto (nome e cognome)

dichiara di aver seguito le indicazioni proposte in questa informativa.

Data

Firma

PROTOCOLLO APPLICABILE PER IL DOSAGGIO NELLE URINE DI:

Acido urico – Acido delta aminolevulinico – Aldosterone – Amilasi – Creatinina – Urea – Clearance creatinina – Na – K – Cl – Cortisolo libero – Elettroforesi – Proteine – Catene leggere (Bence Jones quantitativa)- Porfobilinogeno – Microalbuminuria

RACCOLTA URINE DELLE 24 ORE
(in contenitore senza additivi e senza conservanti)
RECOLTE DES URINES DE 24 HEURES
(dans un récipient sans additifs ni conservateurs)

QUEL EST LE MATERIEL NECESSAIRE POUR LA RECOLTE DES URINES?

- **Un bidon** en plastique inerte de 2500 mL avec ouverture large, couvercle à vis et échelle graduée: vous pouvez acheter ce bidon en pharmacie.
- **Une éprouvette** cylindrique en plastique opaque (polypropylène) de 10 mL avec bouchon hermétique: vous pouvez acheter cette éprouvette en pharmacie ou elle est fournie par le Centre des prélèvements (Centro Prelievi).

COMMENT RECUEILLIR LES URINES?

On vous indique la procédure à suivre, dans l'hypothèse où vous commenceriez la récolte des urines à 7 heures du matin:

- 1) À 7 heures du jour du début de la récolte vous devez uriner en vidant complètement la vessie, sans recueillir cette urine (uriner dans les WC);
- 2) Recueillir dans le bidon toutes les urines émises pendant les 24 heures suivantes, en comprenant aussi les urines émises à 7 heures le matin suivant;
- 3) Conserver le bidon à l'obscurité durant toute la période de la récolte: il est important de le conserver bien fermé, sur une surface sûre, hors de la portée des enfants, loin des fenêtres et loin de la lumière directe du soleil;

A la fin de la récolte, suivre ces instructions:

- Visser le bouchon du bidon contenant l'urine;
- Vérifier la quantité d'urine (volume) grâce à l'échelle graduée visible sur le bidon;
- Écrire cette quantité d'urine (volume d'urine relevé sur l'échelle graduée du bidon) sur l'étiquette de l'éprouvette et dans les champs ci-dessous, avec vos données personnelles

Quantité (volume) d'urine (mL).....

SURNOM..... NOM..... DATE DE NAISSANCE.....

POIDS (en Kg) TAILLE(cm)

- Retourner le bidon plusieurs fois pour mélanger l'urine;
- Transvaser une partie de l'urine dans l'éprouvette, visser l'éprouvette et la porter au Centre des prélèvements pendant l'heure de réception, porter aussi cette feuille remplie (si vous devez faire l'examen "clairance de la créatinine", vous devez porter l'échantillon d'urine le jour que vous venez faire l'examen du sang);
- Éliminer le reste de l'urine, nettoyer et sécher soigneusement le bidon, pour pouvoir le réutiliser à l'occasion d'autres récoltes.

Je soussigné..... déclare avoir suivi les instructions données dans cette notice.

Date.....

Signature.....

PROTOCOLLO APPLICABILE PER IL DOSAGGIO NELLE URINE DI:

Acido urico – Acido delta aminolevulinico – Aldosterone – Amilasi – Creatinina – Urea – Clearance creatinina – Na – K – Cl – Cortisolo libero – Elettroforesi – Proteine – Catene leggere (Bence Jones quantitativa) - Porfobilinogeno – Microalbuminuria



Regione
Lombardia

ASL Bergamo

ASL DELLA PROVINCIA DI BERGAMO

COORDINAMENTO DIREZIONI SANITARIE
DELLE STRUTTURE OSPEDALIERE
PUBBLICHE E PRIVATE ACCREDITATE



centro biomedico bergamasco
LABORATORIO ANALISI e RICERCHE CLINICHE

RACCOLTA URINE DELLE 24 ORE (in contenitore senza additivi e senza conservanti)

CHE MATERIALE SERVE PER LA RACCOLTA?

- **Bidoncino** in materiale plastico inerte da 2500 mL con apertura larga, con tappo a vite e scala graduata; questo bidoncino si può comprare in Farmacia.
- **Una provetta** a fondo cilindrico da 10 mL, in plastica opaca (polipropilene), con tappo a tenuta; questa provetta si può comprare in Farmacia o viene fornita dal Laboratorio/Centro Prelievi.

COME RACCOGLIERE L'URINA?

Ipotizzando di iniziare alle ore 7.00 del mattino, raccogliere l'urina seguendo queste indicazioni:

- 1) alle ore 7.00 del giorno di inizio raccolta urinare svuotando completamente la vescica e buttare via le urine;
- 2) da quel momento in poi, raccogliere nel bidoncino tutte le urine che farà nelle 24 ore successive, comprese le urine delle ore 7.00 del mattino seguente;
- 3) durante tutto il periodo di raccolta tenere il contenitore chiuso in un luogo fresco, lontano da finestre o da luce diretta, su una superficie sicura dove non possa essere rovesciato e lontano dalla portata dai bambini.

Finito di raccogliere le urine, deve:

- 1) avvitare bene i tappi del bidoncino;
- 2) controllare la quantità (volume) di urina contenuta nel bidoncino, osservando la scala graduata;
- 3) scrivere questa quantità sull'etichetta della provetta e qui sotto, insieme ai suoi dati anagrafici

Quantità (volume) urina (mL)

COGNOME NOME

DATA DI NASCITA Peso (Kg) Altezza (cm)

- 4) capovolgere più volte il bidoncino per miscelare l'urina ;
- 5) versare parte dell'urina del bidoncino nella provetta, tappare e consegnare la provetta al Laboratorio/Centro Prelievi nell'orario di accettazione, insieme a questo foglio compilato (nel caso di esame "clearance della creatinina", deve consegnare l'urina lo stesso mattino che viene a fare l'esame del sangue);
- 6) buttare via il resto dell'urina, lavare bene e asciugare il bidoncino per usarlo per raccolte future.

Il sottoscritto (nome e cognome)

dichiara di aver seguito le indicazioni proposte in questa informativa.

Data

Firma

PROTOCOLLO APPLICABILE PER IL DOSAGGIO NELLE URINE DI:

Acido urico – Acido delta aminolevulinico – Aldosterone – Amilasi – Creatinina – Urea – Clearance creatinina – Na – K – Cl – Cortisolo libero – Elettroforesi – Proteine – Catene leggere (Bence Jones quantitativa)- Porfobilinogeno – Microalbuminuria

 <p>Regione Lombardia ASL Bergamo</p>	<p>ASL DELLA PROVINCIA DI BERGAMO</p> <p>COORDINAMENTO DIREZIONI SANITARIE DELLE STRUTTURE OSPEDALIERE PUBBLICHE E PRIVATE ACCREDITATE</p>	 <p>centro biomedico bergamasco LABORATORIO ANALISI e RICERCHE CLINICHE</p>
--	---	--

RACCOLTA URINE DELLE 24 ORE
(in contenitore senza additivi e senza conservanti)

24-HOUR URINE COLLECTION
(in a container without additives nor preservatives)

WHAT COLLECTION MATERIALS MUST BE USED?

- **A 2500 mL bottle**, made of inert plastic, with large opening, hermetic screw cap and measuring scale; you can buy it at chemists.
- **A 10 mL test tube** with cylindrical bottom, made of opaque plastic (propilene), with hermetic cap; this test tube is provided by the medical laboratory/*Centro Prelievi* or you can buy it at chemists.

HOW TO COLLECT THE URINE SAMPLE?

Supposing to start the collection at 7.00 am, the following procedure provides instructions to correctly collect the urine sample:

- 1) The day when you start the urine collection, at 7.00 am urinate and empty your bladder completely: do not collect this urine, you can throw it away
- 3) Save all urine for the next 24 hours in the bottle, including the urine let out at 7.00 am the next morning;
- 3) Keep the bottle closed on a sure surface, far from windows and in a cool place: don't expose it to the light nor to high temperatures and keep it out of the reach of children;

At the end of the urine collection, follow these instructions:

- screw the bottle's cap down tight;
- check the measuring scale on the bottle, to see how much urine (volume) is contained;
- write this quantity of urine (volume) on the sticky label of the test-tube and also below, where you have to write your personal details too:

QUANTITY (Volume) of urine (mL).....

SURNAME NAME..... DATE OF BIRTH.....

WEIGHT (Kg) HEIGHT(cm)

- 7) turn the bottle upside down several times to mix the urine sample;
- 8) pour some urine from the bottle into the test-tube, cork and bring it to the medical laboratory/*Centro Prelievi* during the reception hours; remember to return also this sheet, that you have filled in. If you have to do the "clearance of creatinina" examination, you must bring the urine sample the day when you go to the laboratory to take the blood test;
- 9) throw away the remaining urine; wash and wipe the bottle carefully, so that you can use it again in the future for others urine collections.

I undersigned (name and surname)..... state that I have followed all instructions explained in this informative sheet.

Date.....

Signature.....

PROTOCOLLO APPLICABILE PER IL DOSAGGIO NELLE URINE DI:
Acido urico – Acido delta aminolevulinico – Aldosterone – Amilasi – Creatinina – Urea – Clearance creatinina – Na – K – Cl – Cortisolo libero – Elettroforesi – Proteine – Catene leggere (Bence Jones quantitativa)- Porfobilinogeno – Microalbuminuria



Regione
Lombardia

ASL Bergamo

ASL DELLA PROVINCIA DI BERGAMO

COORDINAMENTO DIREZIONI SANITARIE
DELLE STRUTTURE OSPEDALIERE
PUBBLICHE E PRIVATE ACCREDITATE



centro biomedico bergamasco
LABORATORIO ANALISI e RICERCHE CLINICHE

RACCOLTA URINE DELLE 24 ORE (in contenitore senza additivi e senza conservanti)

CHE MATERIALE SERVE PER LA RACCOLTA?

- Bidoncino in materiale plastico inerte da 2500 mL con apertura larga, con tappo a vite e scala

graduata; questo bidoncino si può comprare in Farmacia.

- Una provetta a fondo cilindrico da 10 mL, in plastica opaca (polipropilene), con tappo a tenuta; questa provetta si può comprare in Farmacia o viene fornita dal Laboratorio/Centro Prelievi.

COME RACCOGLIERE L'URINA?

Ipotizzando di iniziare alle ore 7.00 del mattino, raccogliere l'urina seguendo queste indicazioni:

- 1) alle ore 7.00 del giorno di inizio raccolta urinare svuotando completamente la vescica e buttare via le urine;
- 2) da quel momento in poi, raccogliere nel bidoncino tutte le urine che farà nelle 24 ore successive, comprese le urine delle ore 7.00 del mattino seguente;
- 3) durante tutto il periodo di raccolta tenere il contenitore chiuso in un luogo fresco, lontano da finestre o da luce diretta, su una superficie sicura dove non possa essere rovesciato e lontano dalla portata dai bambini.

Finito di raccogliere le urine, deve:

- 1) avvitare bene i tappi del bidoncino;
- 2) controllare la quantità (volume) di urina contenuta nel bidoncino, osservando la scala graduata;
- 3) scrivere questa quantità sull'etichetta della provetta e qui sotto, insieme ai suoi dati anagrafici

Quantità (volume) urina (mL)

COGNOME NOME

DATA DI NASCITA Peso (Kg) Altezza (cm)

- 4) capovolgere più volte il bidoncino per miscelare l'urina ;
- 5) versare parte dell'urina del bidoncino nella provetta, tappare e consegnare la provetta al Laboratorio/Centro Prelievi nell'orario di accettazione, insieme a questo foglio compilato (nel caso di esame "clearance della creatinina", deve consegnare l'urina lo stesso mattino che viene a fare l'esame del sangue);
- 6) buttare via il resto dell'urina, lavare bene e asciugare il bidoncino per usarlo per raccolte future.

Il sottoscritto (nome e cognome)

dichiara di aver seguito le indicazioni proposte in questa informativa.

Data

Firma

PROTOCOLLO APPLICABILE PER IL DOSAGGIO NELLE URINE DI:

Acido urico – Acido delta aminolevulinico – Aldosterone – Amilasi – Creatinina – Urea – Clearance creatinina – Na – K – Cl – Cortisolo libero – Elettroforesi – Proteine – Catene leggere (Bence Jones quantitativa)- Porfobilinogeno – Microalbuminuria



Regione
Lombardia

ASL Bergamo

ASL DELLA PROVINCIA DI BERGAMO

COORDINAMENTO DIREZIONI SANITARIE
DELLE STRUTTURE OSPEDALIERE
PUBBLICHE E PRIVATE ACCREDITATE



centro biomedico bergamasco
LABORATORIO ANALISI e RICERCHE CLINICHE

RACCOLTA URINE DELLE 24 ORE (in contenitore senza additivi e senza conservanti) СБОР МОЧИ ЗА 24 ЧАСА (в ёмкость без добавок и консервантов)

ЧТО ПОНАДОБИТСЯ ДЛЯ СБОРА МОЧИ?

- **Небольшой бак** из пластикового инертного материала объёмом около 2500 мл, с широким отверстием, закрывающимся с помощью герметично закручивающейся пробки, с градуированной шкалой, который можно купить в Аптеке.
- **пробирка** с дном цилиндрической формы из непрозрачного пластикового материала (полипропилена), снабженная герметичной крышкой, объёмом около 10 мл, которую можно запросить в Лаборатории или купить в Аптеке

КАК СОБИРАТЬ МОЧУ?

Ниже приводится правильная последовательность, исходя из предположения, что сбор мочи начинается в 7.00 утра:

- 1) В 7.00 утра того дня, когда Вы начинаете сбор мочи, испустить мочу, полностью освободив мочевой пузырь, но не собирая её;
- 2) С этого момента и на протяжении всего дня собрать в бак всю мочу последующих 24 часов, включая мочу 7.00 утра следующего дня;
- 3) Во время всего периода сбора, хранить ёмкость в прохладном месте, далеко от окон и прямых солнечных лучей, на ровной поверхности, исключая возможность перевернуть бак, подальше от детей.

по окончанию сбора мочи нужно:

- 1) тщательно закрутить пробку специального бака;
- 2) измерить количество мочи с помощью градуированной шкалы;
- 3) отметить количество мочи (объём) на этикетке пробирки и ниже на данном листе, вместе с анаграфическими данными

Количество (объём) мочи (мл).....

ФАМИЛИЯ..... ИМЯ.....ДАТА РОЖДЕНИЯ.....

ВЕС (кг) РОСТ (см)

- 4) несколько раз перевернуть бак, чтобы моча перемешалась;
- 5) перелить часть собранной мочи в пробирку, закрыть её и сдать данную мочу в Лабораторию в часы приёма, вместе с данным заполненным формуляром (если Вы сдаёте анализ "clearance della creatinina", то мочу надо сдать в то же утро, когда Вы сдаёте анализ крови;
- 6) оставшуюся мочу можно вылить, бак можно вымыть, высушить и повторно использовать для сдачи мочи.

Нижеподписавшийся.....подтверждает, что выполнил все инструкции, описанные в данном формуляре.

Дата.....

Подпись.....

PROTOCOLLO APPLICABILE PER IL DOSAGGIO NELLE URINE DI:

Acido urico – Acido delta aminolevulinico – Aldosterone – Amilasi – Creatinina – Urea – Clearance creatinina – Na – K – Cl – Cortisolo libero – Elettroforesi – Proteine – Catene leggere (Bence Jones quantitativa)- Porfobilinogeno – Microalbuminuria



Regione
Lombardia

ASL Bergamo

ASL DELLA PROVINCIA DI BERGAMO

COORDINAMENTO DIREZIONI SANITARIE
DELLE STRUTTURE OSPEDALIERE
PUBBLICHE E PRIVATE ACCREDITATE



centro biomedico bergamasco
LABORATORIO ANALISI e RICERCHE CLINICHE

RACCOLTA URINE DELLE 24 ORE (in contenitore senza additivi e senza conservanti)

CHE MATERIALE SERVE PER LA RACCOLTA?

- **Bidoncino** in materiale plastico inerte da 2500 mL con apertura larga, con tappo a vite e scala graduata; questo bidoncino si può comprare in Farmacia.
- **Una provetta** a fondo cilindrico da 10 mL, in plastica opaca (polipropilene), con tappo a tenuta; questa provetta si può comprare in Farmacia o viene fornita dal Laboratorio/Centro Prelievi.

COME RACCOGLIERE L'URINA?

Ipotizzando di iniziare alle ore 7.00 del mattino, raccogliere l'urina seguendo queste indicazioni:

- 1) alle ore 7.00 del giorno di inizio raccolta urinare svuotando completamente la vescica e buttare via le urine;
- 2) da quel momento in poi, raccogliere nel bidoncino tutte le urine che farà nelle 24 ore successive, comprese le urine delle ore 7.00 del mattino seguente;
- 3) durante tutto il periodo di raccolta tenere il contenitore chiuso in un luogo fresco, lontano da finestre o da luce diretta, su una superficie sicura dove non possa essere rovesciato e lontano dalla portata dai bambini.

Finito di raccogliere le urine, deve:

- 1) avvitare bene i tappi del bidoncino;
- 2) controllare la quantità (volume) di urina contenuta nel bidoncino, osservando la scala graduata;
- 3) scrivere questa quantità sull'etichetta della provetta e qui sotto, insieme ai suoi dati anagrafici

Quantità (volume) urina (mL)

COGNOME NOME

DATA DI NASCITA Peso (Kg) Altezza (cm)

- 4) capovolgere più volte il bidoncino per miscelare l'urina ;
- 5) versare parte dell'urina del bidoncino nella provetta, tappare e consegnare la provetta al Laboratorio/Centro Prelievi nell'orario di accettazione, insieme a questo foglio compilato (nel caso di esame "clearance della creatinina", deve consegnare l'urina lo stesso mattino che viene a fare l'esame del sangue);
- 6) buttare via il resto dell'urina, lavare bene e asciugare il bidoncino per usarlo per raccolte future.

Il sottoscritto (nome e cognome)

dichiara di aver seguito le indicazioni proposte in questa informativa.

Data

Firma

PROTOCOLLO APPLICABILE PER IL DOSAGGIO NELLE URINE DI:

Acido urico – Acido delta aminolevulinico – Aldosterone – Amilasi – Creatinina – Urea – Clearance creatinina – Na – K – Cl – Cortisolo libero – Elettroforesi – Proteine – Catene leggere (Bence Jones quantitativa)- Porfobilinogeno – Microalbuminuria



Regione
Lombardia

ASL Bergamo

ASL DELLA PROVINCIA DI BERGAMO

COORDINAMENTO DIREZIONI SANITARIE
DELLE STRUTTURE OSPEDALIERE
PUBBLICHE E PRIVATE ACCREDITATE



centro biomedico bergamasco
LABORATORIO ANALISI e RICERCHE CLINICHE

RACCOLTA URINE DELLE 24 ORE (in contenitore senza additivi e senza conservanti) RECOLECCIÓN DE ORINA DE 24 HORAS (en recipiente sin preservativos ni aditivos)

¿QUÉ MATERIAL ES NECESARIO PARA LA RECOLECCIÓN DE LA ORINA?

- **Un envase** de 2500 ml de plástico inerte, de boca ancha, con tapa de rosca hermética y escala graduada: Usted puede comprar este tipo de envase en la farmacia.
- **Una probeta** de fondo cilíndrico de 10 ml, de plástico opaco (propileno mate), con tapa hermética. Esta probeta es proveída por el Laboratorio/Centro toma de muestra ("Centro Prelievi") o se puede comprar en la farmacia

¿CÓMO RECOLECTAR LA MUESTRA DE ORINA?

A continuación se encuentran las instrucciones para recolectar la muestra, en la hipótesis de empezar la recolección a las 7 de la mañana:

- 1) A las 7 de la mañana del día de comienzo de la recolección, vaciar la vejiga completamente eliminando esta orina (orinar en el váter);
- 2) Recolectar en el envase todas las orinas de las 24 horas siguientes, incluso las emitidas a las 7.00 de la mañana siguiente;
- 3) Conservar el envase en la oscuridad Durante todo el periodo de la recolección es necesario guardar el envase bien tapado, colocado sobre un plano estable, fuera del alcance de los niños, conservándolo en un lugar fresco y lejos de la luz solar (ventanas...) y de fuentes de calor;

A la fin de la recolección, seguir estas instrucciones:

- 1) Atornillar la tapa del envase que contiene la orina;
- 2) Controlar la cantidad de orina (volumen) a través de la escala graduada del contenedor;
- 3) Escribir esta cantidad (volumen de orina detectado a través de la escala graduada) en la etiqueta de la probeta y también en los espacios abajo, rellenándolos con sus datos

Cantidad (volumen) de orina (ml)

APELLIDO..... NOMBRE.....

FECHA DE NACIMIENTO..... PESO (en Kilos) ALTURA (cm)

- 1) Poner el recipiente al revés más veces para mezclar la orina;
- 2) Transferir una parte de la orina a la probeta, tapar la probeta y entregarla al Laboratorio/Centro toma de muestra (Centro Prelievi) durante las horas de recepción; entregar esta hoja rellena también (en el caso del exámen "clearance della creatinina", Usted tendrá que entregar la muestra de orina en la misma mañana en la que llega al Laboratorio para la toma de muestra sanguínea);
- 3) Eliminar el residuo de la orina, lavar y secar muy bien el envase, para poder utilizarlo otra vez en caso de otras recolecciones.

Yo (nombre y apellido) declaro haber seguido las instrucciones explicadas en esta hoja informativa.

Fecha..... Firma.....

PROTOCOLLO APPLICABILE PER IL DOSAGGIO NELLE URINE DI:

Acido urico – Acido delta aminolevulinico – Aldosterone – Amilasi – Creatinina – Urea – Clearance creatinina – Na – K – Cl – Cortisolo libero – Elettroforesi – Proteine – Catene leggere (Bence Jones quantitativa)- Porfobilinogeno – Microalbuminuria



Regione
Lombardia

ASL Bergamo

ASL DELLA PROVINCIA DI BERGAMO

COORDINAMENTO DIREZIONI SANITARIE
DELLE STRUTTURE OSPEDALIERE
PUBBLICHE E PRIVATE ACCREDITATE



centro biomedico bergamasco
LABORATORIO ANALISI e RICERCHE CLINICHE

RACCOLTA URINE DELLE 24 ORE

(in contenitore senza additivi e senza conservanti)

CHE MATERIALE SERVE PER LA RACCOLTA?

- **Bidoncino** in materiale plastico inerte da 2500 mL con apertura larga, con tappo a vite e scala graduata; questo bidoncino si può comprare in Farmacia.
- **Una provetta** a fondo cilindrico da 10 mL, in plastica opaca (polipropilene), con tappo a tenuta; questa provetta si può comprare in Farmacia o viene fornita dal Laboratorio/Centro Prelievi.

COME RACCOGLIERE L'URINA?

Ipotizzando di iniziare alle ore 7.00 del mattino, raccogliere l'urina seguendo queste indicazioni:

- 1) alle ore 7.00 del giorno di inizio raccolta urinare svuotando completamente la vescica e buttare via le urine;
- 2) da quel momento in poi, raccogliere nel bidoncino tutte le urine che farà nelle 24 ore successive, comprese le urine delle ore 7.00 del mattino seguente;
- 3) durante tutto il periodo di raccolta tenere il contenitore chiuso in un luogo fresco, lontano da finestre o da luce diretta, su una superficie sicura dove non possa essere rovesciato e lontano dalla portata dai bambini.

Finito di raccogliere le urine, deve:

- 1) avvitare bene i tappi del bidoncino;
- 2) controllare la quantità (volume) di urina contenuta nel bidoncino, osservando la scala graduata;
- 3) scrivere questa quantità sull'etichetta della provetta e qui sotto, insieme ai suoi dati anagrafici

Quantità (volume) urina (mL)

COGNOME NOME

DATA DI NASCITA Peso (Kg) Altezza (cm)

- 4) capovolgere più volte il bidoncino per miscelare l'urina ;
- 5) versare parte dell'urina del bidoncino nella provetta, tappare e consegnare la provetta al Laboratorio/Centro Prelievi nell'orario di accettazione, insieme a questo foglio compilato (nel caso di esame "clearance della creatinina", deve consegnare l'urina lo stesso mattino che viene a fare l'esame del sangue);
- 6) buttare via il resto dell'urina, lavare bene e asciugare il bidoncino per usarlo per raccolte future.

Il sottoscritto (nome e cognome)

dichiara di aver seguito le indicazioni proposte in questa informativa.

Data

Firma

PROTOCOLLO APPLICABILE PER IL DOSAGGIO NELLE URINE DI:

Acido urico – Acido delta aminolevulinico – Aldosterone – Amilasi – Creatinina – Urea – Clearance creatinina – Na – K – Cl – Cortisolo libero – Elettroforesi – Proteine – Catene leggere (Bence Jones quantitativa)- Porfobilinogeno – Microalbuminuria



Regione
Lombardia

ASL Bergamo

ASL DELLA PROVINCIA DI BERGAMO

COORDINAMENTO DIREZIONI SANITARIE
DELLE STRUTTURE OSPEDALIERE
PUBBLICHE E PRIVATE ACCREDITATE



centro biomedico bergamasco
LABORATORIO ANALISI e RICERCHE CLINICHE

RACCOLTA URINE DELLE 24 ORE (in contenitore senza additivi e senza conservanti)

چھوٹا پیشاب جمع کرنے کے لیے کون سی اشیائی ضرورت ہے؟

- **ڈبے** جو پلاسٹک کا ہو اور اس میں 2500 ml کو جمع کرنے کی صلاحیت ہو، جس کا منہ بڑا اور چوڑی دار ڈکن کیساتھ بند ہونے والا ہو، اس کے اندر ایک درجاتی پیمانہ ہونا چاہیے، یہ کنٹینر آپ کو فارمیسی سے مل سکتا ہے۔
- **ٹیسٹ ٹیوب** یہ ہے اب ٹیوب پلاسٹک کی تکنیکی شکل میں، ڈکن سے بند ہونے والی ہو گی اور یہ اپنے اندر 10ml جمع کرنے کی صلاحیت رکھتی ہے (آپ اسے فارمیسی سے خرید سکتے ہیں) یا پھر لیٹری سے بھی مل سکتی ہے۔

کس طرح پیشاب جمع کرنا ہے؟

- اگر آپ صبح 7.00 بجے سے پیشاب جمع کرنا شروع کریں، تو یہ درست طریقہ ہے:
- جس دن آپ نے پیشاب جمع شروع کرنا ہے، اُس دن صبح 7.00 بجے پیشاب لیٹرین میں کریں، اور اسے جمع نہیں کرنا ہے۔
- اس کے بعد ہر پیشاب پلاسٹک کے 2500ml والے ڈبے میں اگلے چوبیس گھنٹے تک جمع کریں، یعنی کے اگلی صبح 7.00 بجے تک۔
- اس پورے عرصے میں یہ بند ڈبے، ٹھنڈی جگہ میں رکھیں اور اسے کھڑکیوں، روشنی اور بچوں کی پہنچ سے دور رکھیں۔
- **جب پیشاب جمع ہو جائے تو مندرجہ ذیل ہدایات پر عمل کریں:**
- اچھی طرح ڈبے کے ڈکن کو بند کر دیں۔
- پیشاب کی مقدار درجاتی پیمانے سے معلوم کریں، جو کے ڈبے پر موجود ہے۔
- اس مقدار اور مندرجہ ذیل ذاتی معلومات کو نیچے فارم پر اور ٹیسٹ ٹیوب کنٹینر پر لکھیں۔

COGNOME (نام خاندانی)..... NOME (نام).....

Peso (Kg) (وزن) Altezza (cm) (قد)..... Quantità (Volume) urina (mL) (پیشاب کی مقدار).....

- اچھی طرح ڈبے کو بلائیں، اس طرح کے پیشاب مکس ہو جائے
- اب کچھ پیشاب ٹیسٹ ٹیوب میں منتقل کر دیں اور اس کو اچھی طرح بند کر دیں۔ ٹیسٹ ٹیوب کو اس پُر کیے ہوئے فارم کے ساتھ لیٹری کے کھانے کے اوقات میں لیٹری پہنچا دیں۔ (اور اگر آپ نے "clearance della creatinina" ٹیسٹ کروانا ہے، تو یہ پیشاب کا سیمپل اسی دن جمع کروائیں جس صبح آپ کا خون ٹیسٹ ہے۔)
- باقی کا پیشاب پھینک دیں اور ڈبے کو اچھی طرح صاف کر لیں، جو کہ آپ کے مزید ٹیسٹ کے لیے کام آ سکتا ہے۔

Il sottoscritto (nome e cognome) (نام اور خاندانی نام)

dichiara di aver seguito le indicazioni proposte in questa informativa.

(اعلان کرتا/کرتی ہوں کہ میں نے مندرجہ بالا ہدایات پر عمل کیا ہے)

Data (تاریخ).....

Firma (دستخط).....

PROTOCOLLO APPLICABILE PER IL DOSAGGIO NELLE URINE DI:

Acido urico – Acido delta aminolevulinico – Aldosterone – Amilasi – Creatinina – Urea –
Clearance creatinina – Na – K – Cl – Cortisolo libero – Elettroforesi – Proteine – Catene leggere
(Bence Jones quantitativa) - Porfobilinogeno – Microalbuminuria